



med dens Arbejde har været ledsaget. Denne Mission er Synodens Vær og dens Kraft, dens Glæde og dens Rigdom. De nye Menigheder ere som Børn Moderens Glæde og Vær og bringe nye Kræfter til det fælles Arbejde. Og ikke blot dette; I nye Missionærarbejdet er i de ældre Menigheder en stillde til Betjænelse ved at give Anledning til Offere, opflamme Aarhelligheden, løfte Blifft ud til Andres Rød og derved igjensende det Hidsige til Selvsøvelse. Derfor, Brødre, leder Selskabet Herre, at han uddriver Arbejdere i sin Gøst! Understøt rigelig Skolen og Samaritanerne; Professorerne, men aldrig fattes sin ringe Løn, og fattige Studenter maa ordentlig forsynges. Det er Skam og Skade, naar fattige, fremme og begavede Unglinger maa blive borte fra Skolen i længere Tid eller endog forlade den ganske, fordi Understøttelsesfonden er tom. Hvem tør bære det Ansvar? Det maa ikke ske. Paa den anden Side er der næppe nogen Dollar som bærer saa rige Hænder allerede her i Verden som den, hvormed de fattige Elever bespises i Colleget. Vag nu Her, som læser dette, ung og gammel, rig og fattig, en Gæst, tilhede i Jesu Navn for vor indre Mission, vore fattige Studenter, vor Værkerstans-fundus; det bliver en god Sum, naar enhver nærlig, ja uanvendelig bringer sit Bidrag, og i Eders Hænder vilde I frembære for Raadens Tron de herre Arbejdere.

„Hvem skal jeg jende, og hvo vil gaa for os?“  
(Ef. 6, 8.)

Sina er det største Bedingsland i Verden. Der bor omkring Trebil-delen af hele Jordens Befolkning. At kristne Sina kan derfor ikke blive noget enkelt Kirkefællesskabs Sag. Her er Marken saa stor, at kun de kørende Kræfter af alle Kirkefæl-lerskab kan magte Arbejdet. Derfor dreiver ogsaa de helle kristne Samfund Mission i Sina. Den næst-lutherske Kirke boode i Norge og i Amerika er ogsaa med i Arbejdet. Og nu er vi i Synode ogsaa med. Vi har gjort en god Begyndelse. Vi har 4 Kirker og 6 Missioner som arbejder i vor Mission derover, og snart vil vi have 10 unge Missionæ-re til med deres Instruer. Men vi har endnu ikke faaet nogen Røge derud. Vi har en, som studerer We-dien med det Formaal at gaa til Sina som Vægmissionær. Men han bliver ikke jordig før om to Aar. Men vi maa have en Røge nu straks. Rød, hvad Missionær Hjirup-Vorjen

frivær i sit Brev i „Kirkebidende“) berom. Det er en den største Vigtig-hed for Missionen, at den straks faar en Røge. Derud kan boode Missionærernes Liv reddes, om de bliver søge, og Bedningerne lettere vindes for Evangeliet. Det var jo det Jesus ogsaa gjorde: „Han gik omkring og prædte Evangeliet og helbredede al Sygdom og al Stræ-belighed blandt Folket. Matt. 12.

Vi ønsker derfor gjenem disse Vin-ger at rette en indtrængende Opfor-dring om en Vægmissionær.

Er der ikke en troende Røge, som vil vil rejse til Sina og arbejde i vor Mission?

„Hvære gjør det, og hjælp til, at vor unge Mission i Sina kan lykkes.

„Hvem skal jeg jende, og hvo vil gaa for os?“ spørger Herren i Esajas 6, 8. Maa det være nogen, der hørte om Esajas vil høre: „Se, her er jeg, send mig!“

Paa Sinamissionens Vegne  
G. Smedal.

**Sjæls Sinamissionen.**

Synoden har bejodt Mission i Sina. Vi har faaet os overladt et Strøg i Provinsen Honan med om-kring 3 Millioner Menneker at ar-bejde blandt. Vi har 4 Kirker og 6 Missioner i vor Mission derude, naar Missionærernes Instruer regnes med. Og snart vil 10 unge Missio-nærfamilier til være paa Veien. Vi har kjøbt et Stkke Jord paa 2 1/2 Acres i Storboen Shuangshou, hvor der skal bygges Bølgær for Missio-nærerne og saa snart som mulig Mis-sionshus og Kirke osv. Og her vil trænges mange Penge, har vi i Tænkningen, til vi faar bygget det nødvendige. Og derfor kommer vi til vori Hære Kirkefolk med indertlig Bøn om, at I vil staae os Pengene. Og vi er glad for, at vi kan sige: „Herren har dem bebøet“, saa ved vi, de skal komme. Er det ikke kjeldt at tænke paa, at vi ogsaa skal være med derude i Sinas store Folkverden med sine 400 Millioner Menneker, og forstaae dem Evangeliet om Jesus? Missionen er jo vori vigtigste Arbej-de. Er der nogen Gjerning som fremfor alt kan kaldes Herrens Gjer-ning, saa er det den. Og Herren har givet os en anden Vær. Det gjælder at benytte Anledningen. Og det kan vi med Trængsel sige: „Her-ren vil det“. Vedst var det, om vi selv kunde gaa ud og vie vori Liv udelukkende til at frelse Bedningerne og samle dem i Guds Rige. Men kan vi ikke det, saa lad os være glade og takke Gud for, at vi alligevel kan

\*) Brevet her ogsaa været trykt i „Pacific Herald“.

kan være med i det store og herlige Arbejde med vore Bønner og vore Gaver. Vil ikke du, som læser dette, straks gaa ind til din Præst med en Gæst til Sinamissionen og tage den op i din Sjællighed og komme den ihu hver Dag i dine Bønner og et par Gange hvert Aar med dine Gæ-aver? Hærrer gjør det! Lad ikke Ar-bejdet derude jerskes af Mangel paa Pengemidler! Og Herren skal velsigne dig igjen, boode i det Tænk-lige og i det Rødelige. Naar du møder dem, du sit være med at frelse blandt Kirkeverne, Indvænerne og andre, naar de „modtager dig i de rige Bølgær“, da vil du nok ikke ang-re paa det lille du gjorde herude for deres Jerske. Og jo mere vi gjør for Missionen, desto mere skal vori eget Kristentum bejnges og bestan-dest.

Paa Sinamissionens Vegne  
G. S. Smedal.

**De unge i Herrens Hus.**

(Foredrag paa Ungdomskonet af W. D. Dæppe).

Naar Kaffen kalder paa Gammel og Ung, da findes Hjertet med Glæ-de, hvis man ser, at ikke bare de gamle, men ogsaa de unge kommer til Herrens Hus.

Om Herrens Hus er der sagt store Ting i Guds Ord. I den 27de Sal-me siger David:

„En Ting har jeg begjært af Her-ren, det tragter jeg efter, at jeg maa bo i Herrens Hus alle mit Livs Dage for at sine Herrens Villighed og Gvunde i hans Tempel.

Hvillen Pris Toud satte paa Herrens Hus! Hj alle Evner var det hans høieste Vølle at saa være i Herrens Hus. Og ikke bare nu og da, men alle Dage. Og hvorfor det? For at sine Herrens Villighed og Gvunde i hans Tempel. I Herrens Hus lærte han Herren at kjende og det han lærte han at kjende anden-hedsarbejdet som for ham som liflig, som Raadens og Børnshjertighedens Gud.

Ogsaa i vore Dage er der mange unge, som lig David, er glad i Herrens Hus. Kun tvingende Umstæn-digheder kan holde dem borte. Om der er Slægted hos de rige af Fa-milien, alligevel kommer de. Og de kommer ikke bare selv, men gjør Tid, at ogsaa andre kommer med. Det er med disse Ting som med Da-vid: „Næ glæder mig ved dem, som siger til mig: Vi ville gaa til Herrens Hus.“

Dog er det detovære et stort Antal unge, som ikke kommer til Herrens Hus. Kun ved fælske Anledninger,

til Ets, paa Høitidsdagene eller Konfirmationsdagen, ser man dem her. Og hvorfor kommer de ikke? Hvorfor og hvorfor ligger Grundene her-til hos de unge selv. Paulus siger, at „Hjødets Sans er Fiendskab mod Gud“, ja lig er vor Natur, at den hader Gud og load hans er. Hvorfor, naar man ved Guds Raad faar en ny Natur, et nyt Liv, bliver man virkelig glad i Gud og i Guds Hus.

Men der er ogsaa andre Åarsa-ger, hvorfor mange unge ikke kom-mer til Herrens Hus. Holder For-ældrene sig borte, kan man vende at Barne skal komme? Der findes Udsigteljer, men der er ikke mange.

Eksemplet mæget her fornaar fordi de unges Kølne Raad. Og paa Forældres Tie. Den Død, de daglig bød dem ser. Den Synd og Vast, som ved dem sker, Den følger de loa naie.

Det er en Træng hos de unge at komme sammen med andre Ungdom-mer. Dette Raad er betæffelig. Men er Selskabet daarligt, forderves de gode Vøder. Naar det er Tid at gaa til Herrens Hus kan daarlige Kvæmmetaler løffe til at foretage Udsigt, en Jagt- eller Tjæffetur, Boldspil og lignende.

Paavirkningen og Paatvøen holder ogsaa mangen Ungdom bort fra Herrens Hus. Efterhvært som Tiliden til Ordet, som Guds Ord, hvælfes, hodes Vøllen til at gaa til Herrens Hus. I sin Raade har Gudfor-negete og gudhværmøglende Utera-tur hænset Kirkegangen for manges vedkommende.

Men kan noget gjæres for at saa de unge til at komme til Herrens Hus? Gud være lovet, der staar fæstlige Midler til vor Raadighed. Man kan tale med Gud derom. Og

**Berglund Bros. Kaffehus**  
Beste Bort Kaffe i Byen med Plo-de, Sukker og Røger for  
**bare 5 Cents**  
1305 Commerce St. Tacoma

**DO IT RIGHT**  
That is the only way, the best way to do anything  
**PRINTING UP-TO-DATE**  
Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us.  
**D. W. COOPER**  
Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

det hør alle, som har Ondsu for de Unges aandelige Vel. Af stor Behovning er det, at Forældrene foregaar Barna med et godt Eksempel. En firføjende Fader vil som Angel faa en firføjende Søn. Lad vore Gudskule holdes i god Stand. Thi Ungdommen titaltes af det, som er smukt. God Sang og Musik spiller en vigtig Rolle. En god Organist, en god Sangleder, et godt Kor og god Sang af Menigheden hjælper meget til at træffe de Unge til Herrens Hus. Naturligvis bør Præstens Waade at være paa, hans Begavelse og hans Mundfærdighed meget at høre. Særlig er det vigtigt, at han er en varm Kristen, taler Guds Ord og taler af Hjertets fulde Overbevisning.

Oversledes bør han de Unge forholde sig til Herrens Hus? Ser i Tide til Gudstjenestens Begyndelse. Punctiliositet er en Dyd ogsaa i Herrens Hus. Træd ind i Herrens Hus med Hedsdygd. Glem ikke, at her er Guds Hus og Himmels Port. Naar man ind i Guds Hus huf til Gud om hans Betsignelse. Og naar der bedes, enten af Præsten eller nogen anden, giv Bønnen til ens egen Ven. Lag Del i Sangen. Er der ikke Salmebøger i Kirken, saa for- søm ikke at tage Salmebogen med. Vær med Opmærksomhed paa Prædicationen. Da bliver man velsignet og finder mindre at kritisere. Gaa ofte til Alters. „Thi," siger Jesus, „mit Råd er sandelig Råd, og mit Blod, er sandelig Trille." Kom ogsaa til Herrens Hus for at arbejde. Det er meget for de Unge at gære i Herrens Hus. Er der Lyft, saa vil der findes noget at bestille. Ser too mod eders Motto:

„Forøvrigt, Brødre, alt som er sundt, alt som er Værd, alt som er retfærdigt, alt som er rent, alt som er effektivt, alt som tales vel om, enhver Dyd og alt hvad nytteligt er — giv Agt paa det!"

(„Luthertanten").

**Mindekrans for Mor til „Pacific Herald".**

„Pacific Herald" mistede en tro Ven og Væder den Dag Mrs. Anget Anna Williamson blev kaldt ind til Hvilen maad, den 14de April. „Herald" var blandt hendes kæreste Læsning, læste det med varm Interesse, lausnede Tiden tilfreds og hun maatte at lise.

Det Vidnesbærd for Mor:

Den var glad i Guds Hus. Glad i Guds Ord. Glad i sin Frelser, en Maria ved Jesu Fødder. En Kvind i sit eget Hus ved Husandagt, og Søndagen i at læse af Gudsordstilen;

hvor naar vi ikke kom i Kirke. Naar hun om Søndagene var hjemme alene, hvis det lod sig gøre, læste hun gjerne Dogras Testi for sig selv. Aftenen før hun vandrede bort bad hun sin Sønnebatter lunge for sig „Den store, hvide Hæl vi se," og spurgt hende om Vibebeers; frem- sagde da for Bedstemanden „I min Faders Hus er mange Særligheder," v. i. v.

I hundrede Dage sang Mor med os, for Stemmene:

Om nogen mig nu spørge vil  
Om Grund til Salighed,  
Eg om der hører mere til,  
Som man her høre med  
Færdens Jesu Saar og Blod,  
Som han for Verden flyde lod;  
Det svarer med et freidigt Mod:  
Min Grund er Jesu Blod.

Det er den jødiske Skibepræst,  
Som jeg nu bygger paa,  
Før den jeg skal til sidste Strand,  
Ja, mig vel bestaa,  
Eg naar jeg ud af Verden gaar  
Du følger jeg om Jesu Saar;  
Thi Sammens Blod er Røgelen  
Til selve Himmelen.

God Tak du milde Frelser,  
For denne Votens Blod,  
Som du for mig paa Skjætet Træ  
Saa kærlig flyde lod.  
Udvald dig Sides nabue Saar  
Fuldkommen Voks jeg deri faar,  
Naar mine Læbe dig faar se,  
Kia blidlig Frelser.

Tak! Tak, Hæder bortvandrede  
Mor, for din Sang, for din gode  
Vandel hermed, en ihærdig, tro  
Arbejder. Mindes dine Sønner fuld-  
det i stille Ven, naar du saa mange  
Aftener var gaaet til Skole, træt for  
der Skuld. Gode Dag nu, du tro  
Herrens Tjeneste, til Opstandelses  
Morgen, Velsignet din Ind-  
gang Kædet os, velsignet din Ud-  
gang, velsignet dit Minde.

Anget Anna Williamson, sødt af  
Forældrene Hvald og Jodde Keppe,  
14de Januar 1835 i Strinden, Lade  
Sogn, Norge, den næste af 7 Sø-  
skende og den sidste til at vandre  
bort. I 14 Aars Alderen mistet hun  
sin Mor. Gæved Mæret 1859 blev  
hun gift i Norge med Waalmand  
Kristian Gumerius Dien. Visten  
fortællendes i Lade Kirke af Sogne-  
prest, senere Biskop, Ussendrup. En  
kort Tid efter mistet hendes Mand en  
Zeitung til Sydamerika, hvor han  
blev syg, og begav sig paa Hjemveien.  
Han kom saa langt som til London,  
hvor han døde. Mæret 1868 udvan-  
drede hun til Amerika med Zeitski-  
bet „Keptan", Kaptein Gudvigsen,

og samme Aar blev hun angrebet til  
Johannes Henrik Williamson i We-  
stre Point Creek Kirke, Alameda  
Co., Iowa. Visten fortællendes af  
Pastor C. J. Hjort. Mæret 1876  
flyttede de vestover til Winnebago  
Co., Dakota Territory, hvor hun si-  
den boede sit hjem til hun hen-  
den 14de April 1914. Stedets til  
Hølle den 14de Mars ved Vestre Albarok  
Kirke. Pastor R. R. Bøe fortællende  
i Kirken og i Kirken og ved Graven.  
Den efterlader sig Vædselle og to  
Sønner og en Datter, den ene Søn  
af det første Vædselle. En Søn  
vandrede forud som Spædbarn.

„Pacific Herald" takkes hermed  
paa Næderens Begne for helliget  
Sønner.

Julia Anna Bernadine Williamson  
Paltic. S. D., 19de Sept. 1914.

**Hædet berømmet ikke.**

I en Del af Indien havde ameri-  
kaniske Missionærer arbejdet i 20 Aar  
og bragt store Ofrer, men ingen Arng-  
ler høstet, Naar ogsaa Arbejdet som  
alders hæbte. Da erklærede den  
sidste Missionær til Missionstyre-  
lsen:

„Naar I ikke længer vil under-  
støtte Gjerningen, saa gaar jeg uden  
Understøttelse og lever Resten af mit  
rest Dage blandt disse Mennesker, som  
I vil forlade."

Man svarede ham:

„Naar De er saa højt betalt, saa  
maa vi i det mindste medgive Dem  
en Brøder, som kan begrave Dem;  
thi en kristelig Begravelse skal De  
dog have i Hædningelandet."

Saa høbtes imtes denne Mis-  
sion at være. Dette skede i 1862.  
Nu har Missionen paa denne Del af  
Arbejdsmaarsen addannet 256 ind-  
sætte Prædikanter, og i 1878 høbtes  
der i fem Maanedre 9606 Hædninger.  
Saa rask er Udsæden der modnet til  
Høsten.

**Stamwood, Wash.**

Indkommet til Indvandringskontoret  
„Pacific Distrikt" ved C. A. Refaas,  
Treas. fra Hans Luthers Kirke,  
Bellingham \$20.60. Ved Rev. Geo.  
O. Sam for Vor Frelser Menighed,  
Bellingham, \$11.10. Ved Pastor  
L. C. Jøse, fra en Ven af Samfundet  
\$1.00. — Total \$38.70.

Stamwood, 25de Sept., 1914.

C. A. Refaas,  
Kasserer.

En Letter siger: „Aldrig har jeg  
havt to yngre Arbejde, end at bringe  
de Selvundede, gode og arbejds-  
fulle til deres Glædeligheds Erken-  
delse."

Du har tabt Lyset fra Guds Røst,  
ikke fordi du har seet det bort,  
men fordi dine Wisdomninger har  
gjort Etillensløse mellem dig og  
ham.

**Dr. J. L. Rynning**  
Norsk Læge  
French Block, 12th and Pacific Av.  
Kontor Timer—2 til 4 Efter. Om  
Hvilegange Hvilegange Aftale  
Ma. 7471 Res. Ma. 7866 J-1  
Tacoma, Wash.

**Dr. C. Quevlie**  
Behandler Sygdomme i  
Oran, Næse, Hals og Bryst.  
Kontortid Kl. 1—5 e. m.  
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa  
Kl. 1—3 e. m.  
Kontor: 1618 Realty Bldg.

**Dr. Hyslin**  
Office 1281-5 Fidelity Bldg.  
Hours—11 to 12 A. M., 2 to 4 P. M.  
Sundays 10 to 11 A. M.  
Phone Main 400  
Residence 924 No. 1 St. Main 558  
House calls made preferably out-  
side of office hours.

**J. W. RAWLINGS, D. D. S.**  
**H. D. RAWLINGS, D. D. S.**  
**A. K. STEBBINS, D. D. S.**  
Tandlæger  
507 Realty Bldg.  
Telephone Main 5198  
Tacoma, Wash.

**Lien's Pharmacy**  
Standardisiert Apotek.  
Ola B. Lien, Harry B. Selvig  
DRUGS, CHEMICALS,  
TOILET ARTICLES,  
Recepter udfyldes omhyggelig  
M. 7214 1102 Tacoma Ave.

**DRS. DOERRER & BLODGETT**  
DENTISTS  
1156 Pacific Avenue Room 206  
Tel. Main 4551  
Tacoma - - - Wash.

**Anthony M. Arntson**  
NORSK ADVOKAT  
614-5-6 Fidelity Bldg.  
Phone Main 6305  
Tacoma Wash.

**JNO. W. ARCTANDER**  
& **C. JACOBSEN**  
NORSKE ADVOKATER  
501-5 Lyon Bldg. Seattle

Phone Main 7220  
**Carl B. Halls**  
Norsk Advokat  
408 Lyon Building  
Third & James Seattle, Wn.

Pacific Herald

Kristelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association. Redaktør: Pastor O. J. Ordal. Phone Main 4378. 312 No. 17th St., Tacoma, Wash. Bladet koster

For Aarst... \$ 75 For Aarst til Canada eller Norge 1.00 Bestilling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash. Nyreder maa sendes saa tidlig i Ugen, at de rækker hertil senest Tirsdag.

Adressforandring.—Naar en Abonnent forandrer Adresse, maa denne straks opgive den nye og den gamle Adresse for at Bladet kan bli stanset til den gamle og i Stedet sendt til den nye Adresse uden Ophold. Entered as second class matter November 4, 1894, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

En et andet Sted i Bladet har vi de fattige Carnad fra Pastor O. Emsdal, som er Formand for Missionærforeningen. Vi vil paa det indledende dele os, at vi vil lade os til lange sig det paa Hjerte. Naar det arbejder, udbetalt det er Dag, Natten kommer, da ingen kan arbejde.

Carnad fra Missionærforeningen.

En Missionærforening er der i "Northern Herald" et længere Carnad om Hjælp for Raskblinde i Brasiliens Guan, Rio. Det er Datterens Hustru Minerva. Den vedvarende lange Tørke forårsager, at mange af de Raskblinde vil dø. Mange af dem vil dø. Mange af dem vil dø. Mange af dem vil dø.

Vi søger at hjælpe dem, at mange af "Herald" s Redere vil være rede til at give Penge til de Raskblinde. Gærlig Hilsen er dobbelt Hjælp. Send Pengene til O. Gustaf, Tacoma, Wash.

Emmens "Silo".

Mange Farmere har høst "Silo" i mange Aar. Mange har dog get usly og flere vil bygge.

Nu holder de paa at fylde dem. Men de begynder allerede i Maa at gøre Forberedelser hertil. Du pleier de Maagere, da planter de Sæden og siden har de høstet og pleier i Aeren med det ene Formaal for sig, at saa rigtig meget i sin "Silo."

De Farmere, som ikke tænke paa dette i Tide har ikke meget "Silo" og maa snart begynde at laane eller købe Sæden og behandle i høst. Det er den rigtigste Forberedelse.

Men det er med et fuldt i den. Men det er med et fuldt i den. Men det er med et fuldt i den.

net til at saa den høst. De Gustafstedt det ud usslødelig, og net som det er, er det som. Og saa maa den "laane" — Ikke fordi Samfundets Medlemmer mangler de nødvendige til at holde den "Silo" ved fuldt høst. Men fordi vi arbejder os usslødelig.

Mange arbejder ikke systematisk. Na, System, det er Ordet. Thi det betyder ordentlig at saa sammen. Men ikke alle Systemer er gode. Man kan ogsaa "saa sammen", med om det, som er dårligt, ja, forberedeligt, hvad som er noget godt. Disse Systemer bringer da vore Præster og Menigheder i Udøvelsen af økonomiske Arbejde af disse Samfundets Vægselsøge?

Regle Præster giver absolut ingen ting selv i denne Sag, men ved sit Eksempel og ved aldrig at lægge Hænder paa Hjerte Rødseligheden af og Velsignelsen ved at tage iverk Del i dette Arbejde, og ved aldrig at opmuntre sine Menighedsfolk, og ved aldrig at saa Hånd Mission- og Talskabsarbejde med Opring til Samfundets Gjæstmaal. Hvorfor de sine Menighedsfolk i den Sam. Det er den rigtigste Forberedelse paa Herrens Ager.

At en Del følger dette System vil det Samfundets ordlige Resultater. Thi det gælder vel til det Usædvanlige, at der i andre Menigheder med regelmæssig Betjening ikke findes et eneste Medlem som havde vil og kan give noget til nogen af vort Samfundes Gjæstmaal, selv i de Præster som derom paa det mest usædvanlige. Omtrent utvivelst er det vel ogsaa, at en Brevs samtlige Menigheder vilde nogle nogen Anledning til at ofre, om Præsten led om Du til at tilgive Offer, eller at der i hans hede Stald ikke fandtes et eneste Medlem, som ikke havde en Gent at give til nogen af vore Missioner. Andre Præster tager imod det som uopfordret udes, men giver intet nærværende for, at der kan ydes mere. Andre Præster er saa fattige, at de synes ikke at de kan give noget selv, og undlader ogsaa at opmuntre sine Menighedsfolk som kan, til at give. De er ikke fatte til at "Hjælp ved Herrens" siger de.

Mange Præster, som er lige saa fattige giver noget, ja rigtig meget, selv de giver nogen af sine Børn betalt til Herrens Tjeneste og ved ubestemt Sparømselighed hævder dem gennem de nødvendige Skoler. Saa mange Præster som ogsaa som Regel sine Menighedsfolk til at give.

Mange Præster har, et usædvanligt System, hvorved de naar ind alt, de antages om og meget mere. Nogle enkelte System, som med lige saa stort Held kunde besvares af alle vore

Præster som neppe tænker. Men Gudstjenesten er ikke Systemets Form, som kan er et Middel til et Maal, men et det ordentligt kommer ind tiltraffelig til at holde vort Samfundes Arbejde gaaende paa en anstændig Maade. Missionærforeningens Medlemmer endes om paa sit sidste Maade om at forberede i "Kirkeledende" om i en Maade, hvorved de indstillet den Sam. Samfundet med Hensigt beater af dem til det forskellige Gjæstmaal.

Undertegnede Stald, bestående af ca. 650 konfirmerede Medlemmer er signet over \$1.100 til Verdens- og Synodalkassen, Pensionskassen, Altska, Sjæmsk, Schreuder, Indianer, Jannigan, Gagne, Polina og Indremissionen. Denne Sam og mere til indsamledes paa følgende Maade:

- 1. Paa det aarlige Menigheds-møde i Maa har vi indtil nu selv valgt Indsamlere til Verdens- og Synodalkassen. Nu tager den ene Menighed den til disse Kasser og Pensionskassen tilsvarende Sam hent ud af Menigheds-kassen.
- 2. Her holdes naturligt konfirmation i hver Menighed hvert Aar, og ved hver Konfirmation ofres der til Missionerne.
- 3. I hver Menighed holdes hvert Aar Talskabsbeskæft med Missioner enten paa Talskabsbeskæft, dagen eller paa de følgende Søndage. Hvis Præsten opmuntret til at ofre rigtigt, bør han gøre det da, naar han tillader Ofersguds-tjenesten; Vi mange, har kvinder og Børn, tager med til Kirken just den Sam de ofrer et Ofre.
- 4. Vore Kvindeforeninger i den ene Menighed har arbejder usfortænt og somler aarlige flere Hundrede Dollars, som sættes af i paar til Missioner. Præsten lægger under sine Andagter paa Kvindeforeningens indtægter fra Tid til anden at oplyse Medlemmerne til foraget Joer ved at minde om det høje, herlige og urefaldede ved at saa vore behjælpelige med Indsamlingensarbejde paa Herrens Ager.
- 5. Ungdomsforeningerne er ogsaa gladelig med i dette Arbejde.
- 6. En Del følger den vandre Skil at give ekstra Talskabs hver Aar regelmæssig. Deres Tal gæder.
- 7. Hvis "Kirkeledende" er en usædvanlig Skift i hver Familie, letner det Præstens Indsamlingsarbejde betydelig. For næste Aar siden blev "Kirkeledende" sæt til alle ikke-Medlemmer i en af Menighederne. Antallet af betalte ved privat Talskabsbeskæft var der over 30 ikke-Medlemmer af "Kirkeledende". Nu har de allerfleste selv indskrevet paa Bladet.

I Prædiker, Missioner, ved Menigheds-møder, som altid begynder med en kort Gudstjeneste, benytter Præsten sig selvsagt af den rige Anledning, som der gives, til at fremholde det vigtige, høje, herlige, og sønnende ved at arbejde iverk for Guds Riges Sag. Og Gud se, som Frustrerne udbetaler ikke. Vort Samfund er nu \$50,000 i Gjæld. Det burde det ikke have været. Det er skodes urendeligt. Hvis alle vore Præster og Menighedsfolk gjorde, hvad Samfundet med Hensigt har ventet af dem, havde vi haft Overskud i alle Kasser.

Benner, lad os vægne os, og betænke, hvad vi er her i Verden for. Det er usædvanligt for Kristne naturligvis at bruge flere Penge til for eksempel "Guld", Tobak og lignende, end til Menigheds-folk og Sognekirke. Lad os alle ordne os til, at vi har saa lidt jo muligt af angre paa og loare for den store Dag.

Præsidentens Proklamation.

Da Verdens store Nationer har truffet sig til Kamp mod Herrens, og Kirken sender Millioner Missioner, som Offere ud paa Slagmarken, uden at Statsmandsligt fornaar at redde dem;

da vi i denne Jamel som alle andre Tager har Ret og Pligt til at løse Hånd og Hjælp hos den almægtige Gud, ved vi derfor os for dem og hævder vor Troghed og Hæder paa tiltraffelig Visdom;

og da Folket i De forenede Stater ønsker gennem en Ven og Naad i al Venlighed at tjene Herrens Sag;

derfor bestemmer jeg, Woodrow Wilson, Præsident for De forenede Stater i Amerika, Søndag den 1de Oktober forklarer som en Herrens Dag og afbeder alle gudfrønlige Folk til paa denne Dag at samles i sine Gudstjeneste og bede den almægtige Gud om, at han maa gøre Menigheds-folk til Jule, gøre de trogede Vel lige, forbedre sig over de Følgeslag, der nu lider under Herrens Rådsher, i Maade og Hæder og alle Vel, hvor menneskelige Gode ingen Vel kan se. Måske sine Barn Verdom og Fred og glædelig den gode Forholdet mellem Menigheds-folk og Nationer, uden hvilken ingen Vælle, intet sandt Vælfærd eller nogen vellykket Frugt af Arbejde og Tjeneste er mulig; fremdeles bede om, at Gud til den Ende maa forlade os vore Synder, vor Usædvanlighed og mange Følger og lede os paa Herrens Vej til Hæder, hvor vi kan se, tænke og fatte sandt Maad, der bringer Menigheds-folk og Visdom."

# THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY AND BUSINESS COLLEGE

30th Year  
Opens  
Sept.  
22



Second  
Semester  
Opens  
Jan.  
25

Gym.  
Building

Math  
Building

WHERE IT IS.—At Parkland, Washington, a suburb of the City of Tacoma.

WHAT IT IS.—A Christian school for young men and young women. The oldest, largest, and best equipped Lutheran school on the Pacific coast. Fully accredited by the University of Washington.

WHAT IT HAS.—Ninety years of successful experience. A large staff of well-trained, experienced teachers. A beautiful location, a large campus, a modern building, a well equipped library, a well furnished laboratory, the hearty goodwill of former students.

WHAT IT OFFERS.—Quick and thorough preparation for COLLEGE, TEACHING, BUSINESS, or life.

ITS COURSES.—Classical, Modern Languages, Science, Social, Commercial, Bookkeeping, Domestic Science. Special department for foreigners. Strong courses in French, German and Spanish.

ITS STUDENT ACTIVITIES.—Athletics, Band, Orchestra, Chorus, Glee Clubs, Debating, Literary, and Mission Societies.

SPECIAL FEATURES.—Handwritten assignments, best instruction, lowest possible tuition fees, short terms, no extraneous expenditures, great freedom in selecting courses. Students may enter any time and find always to suit them. All are welcome regardless of age, nationality, or church connections.

EXPENSES SMALL.—Tuition, board, room, and washing, 16 weeks, \$180; 18 weeks, \$200; 2 weeks, \$50. Cheaper to attend school than to pay your board at a hotel. Catalogue tells how we do it. It is free. Send for it.

Address  
N. J. HONG, President,  
Parkland, Wash.

## Ekstrakursus i Engelsk for Nykommere og andre Nybegyndere.

Pacific Lutheran Academy and Business College har i en Række af 19 Aar givet Ekstrakursus for Nykommere og andre Nybegyndere, som vil lære at læse, tale og skrive det engelske Sprog.

I dette Tidrum har flere hundrede Nybegyndere i kortere eller længere Tid frekventeret denne Skole og findes nu spredte over hele Pacific Kysten, hvor mange af dem indeliver vigtige og lønende Stillinger.

Gjennem sin lange Erfaring med Nybegyndere har Skolens Bestyrelse haft Anledning til grundigt at sætte sig ind i de uendommelige Vanskeligheder, denne Klasse Elever har at kæmpe mod, og hvad Slags Undervisning, de hovedsagelig trænger.

### HVEM OPTAGES.

Skolen optager i denne Afdeling unge Mænd og Kvinder paa de mest forskellige Udviklingstrin. Den, som er fjorten Aar, er ikke for ung og den som er firtal, er ikke for gammel. Den, som nylig er ankommen fra det gamle Land og ikke kan et eneste engelsk Ord, finder her Klasser, som passer for ham. Og den, som for en stor Del forstaar det, som siges paa Engelsk, og endog til en vis Grad kan udtrykke sig paa dette Sprog, kan ogsaa i denne Afdeling faa netop den Undervisning, han trænger. Enhver er saaledes velkommen, enten han kan noget eller lidet, og ingen blir nægtet Adgang, fordi han ikke kan noget. Skolen eksisterer for Elevernes Skyld og vil gjøre alt muligt for at hjælpe dem.

Være Nybegyndere er i Regelen vore flittigste og bedste Elever. Fra fem til syv Undervisningstimer om Dagen holder dem i stadig Virksomhed, men dette skræmmer dem ikke, da de er komne for at lære saameget som muligt i den korte Tid, de kan gaa paa Skole, og dette faar de ogsaa Anledning til at gjøre.

### ENGELSK LÆSNING.

Fra en til to Undervisningstimer om Dagen anvendes udelukkende til Læsning af lettere Prosa eller Poesi; Stor Vægt lægges paa Udtalen lærer af

saadanne Ord, som Skandinaverne i Almindelighed har haardt for at udtale. Alle vanskelige Ord og Udtryk forklares og anskueliggjøres. Det engelske Sprog bruges i Regelen som Undervisningsmiddel; dog bruges ogsaa det norske Sprog til at forklare engelske Ord, naar dette gjøres nødvendigt.

### ENGELSK STAVNING.

En Undervisningstime om Dagen anvendes til Stavning. Her lærer vor Nybegynder ikke alene at stav de forskellige Ord, men ogsaa at udtale dem, forklare dem og bruge dem i Sætninger. Han faar ogsaa en grundig Øvelse i at bruge Ordbogen og bliver paa denne Maade sat istand til at hjælpe sig selv hende med Hensyn til Ordenes Udtale og Betydning.

### STIL OG BREVSKRIVNING.

En af Undervisningstimerne i denne Afdeling bruges hovedsagelig til skriftlige Øvelser. Enhver af Klassens Medlemmer skriver flere Gange om Ugen en kort Stil over et eller andet af Læreren bestemt Emne. Disse Stille bliver senere rettede af Læreren og leverede tilbage til Eleven til Gjenrensning. Eleverne har ogsaa adskillig Øvelse i at skrive forskellige Slags Breve.

### REGNING.

I dette Fag er de fleste Nykommere nogenlunde vel hjemme, dog er det nødvendigt at gennemgaa det paanyt for Sprogets Skyld, især for at lære de mange Ord og Udtryk, som ofte forekommer i Forretninglivet.

### GRAMMATIK.

Engelsk Grammatik paabegyndes, saasnart Eleverne har opnaaet den nødvendige Færdighed i Stavning, Læsning, med mere. De Elever, som har nogenlunde god Kjendskab til sit Modersmaals Grammatik, finder det i Regelen forholdsvis let at lære den engelske Grammatik. Ofte overgaaer de i dette Stykke mange af de udfødte Amerikanere.

### SKJØNSKRIFT.

En god Hænderkrift er nyttig for enhver og kan erhverves paa en forholdsvis kort Tid. En Undervisningstime daglig anvendes paa dette Fag.

### AMERIKANSK BORGERRET.

Pacific Lutheran Academy tilbyder et 18 Ugers Kursus i de Forenede Staters Historie og Konstitution, hvor fremmedfødte Elever vil faa en ypperlig Anledning til at gjøre sig fortrolige med Grandtrækkene af vort Lands Konstitution, Historie og Institutioner. En, som i vor Tid vil blive amerikansk Borger, maa kende disse Ting.

### HVOR LANG TID DER KRÆVES.

Til at gennemgaa de ovennævnte Kurser kræves fra tre til seks Maaned, beroende paa vedkommende Eleves Begavelse, Forkundskab og Flid.

### ANDRE KURSER.

Mange af dem, som har gennemgaaet de ovennævnte Kurser, fortsætter videre i de andre regelmæssige Kurser, saasom Bogholderi, Hurtigskrift, Latin, Tysk, Græsk, Engelsk, Naturvidenskab, Mathematik, med mere.

### SKOLEAARETS INDELING.

Skoleaaret begynder den 22de September og varer i 36 Uger.

For Ekstrakursusens Vedkommende er det inddelt i 4 Terminer, hver paa 9 Uger. Den første Termin begynder den 22de September, den 2den den 21de November, den 3die den 24de Januar, og den 4de den 30te Marta.

### INGEN OPTAGELSESEKSAMEN.

I denne Afdeling kræves ingen Optagelseseksamen.

### ELEVER MODTAGES NAARSOMHELST.

Elever modtages naarsomhelst. Den bedste Tid for Indtrædelse er dog ved en Termins Begyndelse, da nye Klasser dannes. Det allerbedste er naturligvis at begynde ved Skoleaarets Begyndelse, den 22de September, og fortsætte hse til dets Slutning.

### HVAD DET KOSTER.

Skolepenge. Kost, Logi, Vask, med mere, for en Termin koster \$50.00; for to Terminer \$95.00; for hele Skoleaaret, \$180.00. Det hele koster saaledes ikke mere end, hvad man i Almindelighed maa betale for Kost og Logi i en større By. Skolen giver altsaa sine Elever i Virkeligheden mer, end de betaler for, og dette sættes den istand til derved, at mange af dens Venner yder den finansielle Støtte fra Tid til anden.

### SKOLENS BELIGGENHED.

Pacific Lutheran Academy er beliggende i Parkland, en af Tacomas nydeligste Forstæder, og kan naaes let fra alle Kanter.

### NÆRMERE OPLYSNINGER FRIT.

Katalog og nærmere Oplysninger faaes frit ved at tilskrive Skolens Bestyrer

PROF. N. J. HONG,  
Parkland, Wash.

## Fra Vort Virkefelt.

### Tacoma, Wash.

Gudstjenester i Vor Frelseres lutherske Kirke, Syd 3. og 17de Gade, D. J. Ordal Past. Nominale (Engl.) Form. Kl. 11. Vi vil, om Gud giver Lykke dertil, efterkomme Præsident Wilsons Opfordring om at bede for, at der snart maa blive Fred i Europa. Efter Menighedens Bestemmelse optages Offer til Church Extension. Aftenang på Korst Kl. 8, Søndagskole og Bibelklasse Kl. 9.30 Form. Konfirmanterne møder Lørdag Føden. Kl. 10. Aftenklassen møder Tirsdag Kl. 7.30. Der er fremdeles Anledning for nye at indskrives.

Kvindeforeningen møder næste Torsdag Kl. 2 Eftermiddag i Kirkens Forsamlingshal. Mrs. O. B. Lien og Mrs. D. J. Ekre er Bæstider.

Kvinderne arbejder flittig for sin store Bazar, som holdes i Kirkens Sal den 22, 23, og 24. Okt.

Knudsforeningen møder nu regelmæssig hver Torsdag Aften.

Kirkeforet har igjen begyndt sine Vækker. Man møder Mandag Aften. Der er god Anledning for Sangere at slutte sig til Koret.

Parlands Barneforening møde forrige Onsdag Eftermiddag hos Mrs. Herbert D. Hansen på Kinworth Avenue. Der var rigtig mange tilstedede. Foreningen gjør et godt Arbejde. Den holder på med at sy Hjoler og Dresser for Vorne og de har ogsaa under Arbejde flere store, varme Sengetapper til Barnehemmet.

Kvindeforeningen i Vor Frelseres Menighed har nu et Par Gange mødt i Sirkulæret iftedesfor i Kirkeløben. To Uger siden møde den hos Mrs. Weibstad. Det store Hjem var foldt til Trængsel. Forrige Torsdag var Kvindeforeningen indendat til møde hos Mrs. D. Hobbs, 3110 So. D. Street. Der var der ogsaa en ujad-banklig stor Forsamling.

### Syd Tacoma.

Gudstjeneste på Engelt Kl. 7.30 Aften. Søndagskole på Korst og Engelt Kl. 10 Form. Konfirmanterne møder Fredag Kl. 3.15 Efterm.

### Best Tacoma.

Gudstjeneste i Immanuel Menigheds Kapel. Kl. 11de og Sitwens St. Søndag Kl. 10 Formiddag.

Offer til Church Extension optages. Alle bedes om at være med og lægge en Skærv til Hjælp for fattige Menigheder. Søndagskole på Korst og Engelt Kl. 10.

### Parland, Wash.

Mr. Anders Blom og Familie er nu flyttet ind i sit nye vakre Hjem i Armour Addition. Herald sætter dem tillykke.

Skademiets havde den første Uge 87 Elever. Dette er 17 flere end ved samme Tidspunkt ifjor.

Mrs. Olson, som en længere Tid har arbejdet på Barnehemmet har sjødt Mr. Offeris Hus.

Mr. McGray har begyndt med Opførelsen af et Hjem i Armour Addition.

Paa Absolv Andersens Farm bygges et vakert Boaningshus.

Mr. Gilbertson fra Willmar er på Besøg hos Andrew Wibhoe og andre Vækkende. Gilbertson tænker alvorlig på at søge sig et Hjem her.

Paa sidste Menighedsnæde blev Pastor Mosberg valgt til at repræsentere Menigheden under Synodemødet i Sioux Falls.

„The Parland Fair“ holdtes dette Aar i Skademiets Gymnastiksal, som var vel fyldt med forskellige Slags Udstillingsgenstande. En stor Del af disse bestod af Noveller, Manuskripter, Saandarbejde, Isstet, Brug, Brod, Sager med mere. Omkring 600 Personer besøgte Udstillingen i Løbet af Dagen. Skademiets Orkester, som allerede tæller 14 Medlemmer, opvartede med Musik. Theo. Gulhaugen spillede på cornet. County Supt. Venbow holdt en kort men anslående Tale. Blant andet påpejgte han det, som mange blandt os har set i længere Tid, nemlig at der spildes alt for megen Tid i vore offentlige Skoler; at det er bort i Baggaene at benytte 9 til 10 Maanedere for at gennemgaa det Arbejde som kræves i en „Grade, og at en hel Del af det som læres er mer eller mindre upraktisk. Som Superintendent har Venbow sagt at røde Bod på dette Misforhold.

### Stanwood, Wash.

Gamle Marit Andersson blev begravet fra Comano Kirke sidste Lørdag. Afskede var en from og meget afholdt gammel Kvinde.

Fra Stanwood Kirke blev Nora Weiche, født Lund, begravet den følgende Dag. Hun var 21 Aar gammel og opvokset her ved Stanwood. Fred med disse Akeres Stov, og velignet være deres Vinde.

### Santa Barbara, Cal.

Fredag den 28de August blev Charles Bunde og Clara Christine Jensen, begge fra Paso Robles, opteviede i Præstegaarden her.

Gud give, at de maa forblive saa lykkelige, som de var på sin Brolupsdag, og det vil de saakent de bevarer i sine Hjertes Hjertes det bevarer i sine Hjertes det Guds Ord, som blev givet dem at tage med sig gennem Livet: „Gudfrugtighed er nyttig til alle Ting, da det har Forjættelse for det Liv, som nu er, og for det tilkommende.“

Lørdag den 29de August ankom Miss Jørgine Enevoldt, vor mangeaarige Lærerinde ved Barnehemmet i Sloughon, Wis., og Teller, Massa, til Santa Barbara, hvor hun skal virke som Lærerinde i Præstegaarden. Lykkelige Værn, som faar en saadan Lærerinde, der „haade aarke og silde“ vil forhøje det Guds Ord at danne deres Hjertes til et Tempel for den Helligaand, og som vil forhøje paa at vinde deres Hjerte „fra Verdens Høge Flok“ Ihtedenfor til den, som alle ukristelige Lærere og Lærerinder gjør. Hvor maa vi ikke have af Trogt, naar vi behøver de Tusinder af vort Samfunds og andres Værn, som til hver Skoledag sidder ved Læreriendens Fødder, som vender dem haade med Hjerte og Hjerte til „Verdens Høge Flok“, som vandrer på den brede Vej, der fører til Fortællelse.

John Hannan, som har været i Besøg hos sine Forældre her i Sommer, er reist tilbage til Luther College. Det nogle saa Dage skal ogsaa Martin og Berra Martinson reise til San Louis Obispo, for at studere ved den polytekniske Instalt der.

Martin Wade, Anton Wades ældste Søn, sit forloden Dag ved et Ulykkestilfælde et Slag i Hodet som nær havde kostet ham Livet. Lovet være Gud, som hvaret ham for en højlig og brat Død.

### San Francisco, Cal.

Enn har vi da hørt Besøg af de sidste afreiste Missionærer, Pastor og Mrs. Storaasli. De var Pastor og Mrs. Stenruds Gæster under sit Ophold her i Byen. De ankom til San Francisco den 22. August. Den følgende Søndag forrekkede Pastor Storaasli i Trinita Eng. Evang. Luth. Church. Waade den norske og den engelske Del af Kirkearbejdet havde bestemt fælles Missionsgudstjeneste den Søndag. En stor Forsamling havde indfundet sig. Offer optoges til Missionærerne. Bestemt for Missionærerne Personlig. Formand S. C. Tojs og

Udbetegnede talte tilslut — den første et Afskedsord på Distriktets Begne, den sidste et Vævel fra den lokale Areds. Den følgende Lørdag afreiste de fjære Venner til Sina. Det var med blandede følelser vi stod igjen på Bruggen, idet det nægtige Stib dompede affled. En lang farefuld Rejse, to Trediedele af

### THE MUSICAL DEPARTMENT OF THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high-grade instruction at a very moderate price.

This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony.

The course in piano includes:

1. Primary Grade.
2. Intermediate Grade.
3. Advanced Grade.
4. Teacher's Certificate Class and the Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodora Afsen, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Afsen has had eight years of experience as a teacher in schools and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Choruses will be conducted by T. M. Drotning.

Mr. Drotning has had a wide experience both in professional and amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organizations during the present year.

The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour.

The class in singing will furnish material for the choruses.

Instruction in Band, Orchestra and Chorus work is FREE.

PIANO TUTORING—Single lessons \$1.50, 18 weeks (1 lesson per week) \$15.00.

### C. O. Lynn Co.

Skandinaviak Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Main 7745

Tacoma, Wash.



### P. Oscar Storlie & Co.

Norsk Begravelses Bureau

Telefon: Main 1123

Holleffekten i Krig. Hurfen stod til et Land, hvor Røverbønderne har frit Spil og hvor Hedenkabens miste rager over Joffet. Men det er en Gud, hvis Veie er urangagelige og hvis Veie er højere end vore Tanker. Det er en Trøst i Angstens Stund. Gud gav de unge Venner Mod og Kraft og megen Velsignelse under det uanfælige Arbejde, som foretoges.

Arbejdet lærte går sin fjerne Gang. Alle saa nedbørlige Fremfærdige lange hele Linjen. Indskrænkning til Konfirmationen foregik i disse Dage. Det var ud til, at vi saar mange Konfirmanter iaar. I Kommissionen gjøres et godt Arbejde. Det viser sig allerede, at denne Gren af vort Kirkearbejde her i Byen var iare nødvendigt. Og vor Sjælsundervisning i San Francisco har ogsaa Grund til at takke Gud for Missionen borte stadig. Selvrigt var det, at Synoden fik en Mand som Pastor O. Grønberg til at tage fat der efter Pastor Carlens Bortgang. Effede Sjæletterne Pastor Carlsson, som kan dette alle i mindre Grad siges om deres Forhold til Pastor Grønberg. Under Pastor Grønbergs dygtige Bedelse drives her et Arbejde, som med Tak til Gud kan betegnes som et af de betydningsfulde inden vort Samfund.

E. W. Strand.

### Ballard, Wash.

Et vigtigt spørgsmål for menigheden maa angøres mandag aften. Alle, som vil vise interesse for sin menighed bør komme.

Deres næste er drøbt i Ballard paa to Ufer ved brug af parafin i ovnen. Naar vil man slutte med denne form for selvmord?

Dr. W. T. Christensen ser ut til at ha rigtig gode chancer ved valget. Synoden til, at mange af forskellige partier vil stemme for ham til „county commissioner“ er, at man har tilid til hans ærlighed.

Over tirsdag møder Christensen-Klubben. Kvinderne i anekket bag presbyterianskerkirken (Marken og 17.) N. 2 og mændene i anekket bag den lutheriske kirke (56th St. nær 17th) N. 8.

„Bedstemor Christensen“ med sin datter, Marie, og hendes familie, Kirchhof, er efter flyttet til Ballard. De synes ikke at synes noget andet sted. Mrs. Christensen har nu fire og sine børn samt tre sønner og fire barnabarn samlet her.

Sangskolebørnenes fiftende søndag drag mer end almindelig faldt ned, og høertentse musiknummer var udsøgt. En bedre koncert var

vi aldrig har. Store sang fire sange, misses Thompson og Christensen spille foralsparafoner og miss Diana Thompson sang. T. Gulhaugen ledet foret og spille en avftedsale paa fornæsten før han drog til Parlandsfjolen.

Kvinderforeningen vil iaar prøve at indgaa alle det mas og stål og misnær, som er naturlige gevæster paa bazararrangementet. Billeden vil forenigelsen og alle menighedens venner samles fredag den 9de til en liten fest, hvor hvor vil levere ind det, de vil gi enten ved sine sparebøger eller direkte. Der ventes ligesaa meget paa denne maade som ved ulyk.

### Prohibition.

Hvorledes vil du stemme? Ustemning over jalaonspørsmålet foretoges i flere stater.

Du er ansvarlig for en Stemme! Hvorledes tror du, at Gud vil, at du skal stemme?

Er du i tvil, saa læg det frem for Gud i bøn om Klarhed:

„Hjære fader, du som elsker alle — endog drankeren — vil du, at jeg skal stemme for, at drifftrafikken forbjødes, eller, at den tillades?“

Om stater taber indtøgt, om jalaonsinteresser mister levebrød, om det ikke helt løstes at stanke af jantubandel, det er ikke du ansvarlig for men kun dette:

Skal drankeren kunne rove dig inder og si:

Du stemte for denne trafik!

B. E. Bergesen.

### Enstemmig Sang.

(Efter det Svenske ved Robert Warner.)

Sangens Opnave er jo at give Udtryk for Jølelser, varme, ædle, glade, vakre, vemodige, høitidsfulde. Det er en stor Nødvendighed at høre gode Sangere tolke sig Jølelser, og denne Tolkning vækker lignende Jølelser i Tilhøreres Bryst. Men altid at lade andre tolke de Jølelser, som rører sig i ens eget Bryst, aldrig selv at give dem Udtryk, hvor langt, hvor fattigt, hvor uforskyndt, hvor utilfredsstillende er det ikke, selv om de blir aldrig saa vel tolkede af andre. Vi har ikke stort Brug for Fortiden leide Orde eller Dølelser. Og naar vi er glade, ler vi helt frit. Ligesledes vil vi ogsaa sange selv, saalange vi er Mennesker med Jølelser, som saa udtrykkes i Sang. Men skal det være nogen Nulighed for os umæssige eller balnuvissige Mennesker at saa nære med naar der sanges, da maa ikke

## WEDDING STATIONERY

Printed or Engraved  
See my samples and get  
my prices

FRANK M. WALLER Printer,  
Cor. 12th & Pacific Ave.  
Main 145 Tacoma

### PACIFIC DISTRIKTS PASTER.

- Aaberg, O. H., Hammer for Parkland Barneklubb, Parkland, Wash.  
Baalsen, H. E., Silvana, Wash.  
Bergesen, R. E., 1721 W. 56th St., Bellevue, Wash.  
Blakkum, L., Box 175, Rockford, Wash.  
Boelgen, E. S., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4354.  
Borge, Rev. Olof, 1505 11th Ave. E., Vancouver, B. C.  
Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka.  
Brevig, T. L., Teller, Alaska.  
Brovik, G. L., Genesee, Ida., Route 1 Box 30.  
Christensen, M. A., Stanwood, Wash.  
Eger, Rev. O., 4024 Wallingford Ave., Evjenth, Rev. R. U., 266 Hermann St., San Francisco.  
Seattle, Phone North 2323.  
Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.  
Foss, L. C., 1010 Franklin Ave., Seattle, Wash.  
Groensberg, Past. O., 27 Collingwood St., San Francisco, Cal.  
Hagoes, O., 4314 No. 19 St., Tacoma, Wash.  
Harstad, H., Parkland Wash.  
Phone 7884-J-1.  
Hellekso, O. C., 810 No. 2nd St., No. Yakima, Wash.  
Hendrikson, Geo. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore.  
Hoeg, N. J., Prof., Parkland, Wash.  
Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.  
Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.  
Larsen, N. Astrup, The Language School, Nanking, China.  
Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.  
Neste, Th. P., 417—25th St., Astoria, Oregon.  
Norgaard, C. H., 230 Lombard Ave., Everett, Wash.  
Orndal, O. J., 312 So. 17th St., Tacoma, Wash. Tel. Main 4370.  
Otteson, Past. Otto, 714 29th St., Astoria, Oregon.  
Pedersen, Rev. N., 1207 Stevenson Ave., Pasadena, Cal.  
Prou, Past. H. A., So. 310 Chandler St., (in rear of church, E. 312 Third Ave.), Spokane, Wash.  
Prou, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.  
Rasmussen, L., Burlington, Wash.  
Sandmel, A., Port Madison, Wn.  
Skonhoyd, M., Stanwood, Wash.  
Stensrud, E. M., 2458 Howard St., San Francisco, Cal.  
Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.  
Tjernagel, H. M., 2029 Bath St., Santa Barbara, Cal.  
Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.  
Kavler, J. U., Prof., Parkland, Wash.  
Kavler, N. P., Parkland, Wash.  
White, A. O., Silverton, Oregon.  
Wenberg, Oscar, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Leknes, Andrew L., Kasserer for in dremilasjonen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1018 Champton St. Bellingham, Wa.

### John Holleque W. R. Thomas PARKLAND MERCANTILE COMPANY

Gen'l Merchandise, Groceries,  
Hardware, Hay, Grain, Feed  
Main 7483-J3 Parkland, Wa.

Fixtures Supplies

### E. B. ELLINGSON PLUMBING

Get prices before you buy.

Parkland - - - Wash.

### PARKLAND MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor

Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats  
Live Stock of All Kinds  
Bought and Sold  
Phone Main 7843--R3

### Det Norske Emigrantshjem.

45 Whitehall St., New York.

Naar man kommer fra Vesten, maa man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel. 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. er til Døren.

### The Stephen Home.

Naar du kommer til Portland, Ore., tag ind paa The Stephen Home (det næste hjem for unge mænd.) Bøse, billige Baretter for Rejsende. Stephen Home, 249 1-2 Holliday Ave., Portland, Ore.

Luthersk Bokmission, Bergen, Nor-  
ge, uddeler gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Sange. Ialt uddelt 1,500,000. Vær med og delta i Arbejdet.

## St. Johns House.

Furnished Rooms, single and for  
Housekeeping. Reasonable Prices.

T. K. SKOV, Propr.

1020 1-2 So. Tacoma Avenue

Phone Main 2565

Solosang og flerstemmig Sang være de eneste Sångarter, som gives eller tillades. Skal det ske, maa den enstemmige Sang blive øvet og anerkendt; thi kun i den kan vi deltage.

Der hvor flerstemmig Sang og Solosang er de eneste Sångarter, som gives, der inddeles Menneſterne i to Klasser, en sngende Klasse og en tiende Klasse. Enstemmig Sang derimod kjender ikke til nogen Klasseforſkjel. Den tager med tusinde Røster, ikke saa vakkre og udvirkende, at de duer i en Konferti, men gode nok, naar Sangen er almindelig. Den flerstemmige Sang siger: "Gud! stille! Nu skal I høre noget vakkert!" Den enstemmige Sang siger: "Nu synger vi! Nu læser vi os paa Sangens Vinger til Stemning og Andagt!" "Ja, men jeg har saa staaet en Stund, jeg synger saa usikkert, jeg er saa unnskikkelig!" Dette spørger ikke den enstemmige Sang om. I den enstemmige Sang øger hver Sanger Sangens Kraft og Mangrigdom og gjør sin Indſættelse i Udørelsen. Paa den usikre staar sikre Sængere, som tager ham med sig, saa at han alligevel synger ret.

Et sngende Folk har et af de herligste af alle Midler til at give sine Kjølelser Udtryk. Et ikke sngende Folk værner sig snart af med at give Udtryk for sine Kjølelser. Det tør sig ikke udvirkelig og forsigtigt. Dets Enthusiasme kjæder. Men Sangen, som man selv tager Del i den opvækker Mod, Enthusiasme. Og Velen til Høndling gaar gennem disse. Den enstemmige Sang forbereder Kjølelsen af Enighed og Samholdighed, den samler Kræfterne og opfammer til fælles Kræftanstrengelser. Et fælles Høndling, netop fordi alle er med. Kvinden Rolle vilde Markskolen eller "Ed braust ein Ruf wie Donnerhall" have spillet i Historien, om de havde været sngende flerstemmig af frakke-kædte Skunkhangere for Folket Høndfor enstemmig af Kjølet. Et sngende Folk blir et Folk med Varme og Enthusiasme, og dermed ogsaa med Bistof og Høndkraft.

Endnu som vil, kan altid paa en eller anden Maade være med at være for at udbræde enstemmig Sang. Syng i Hjemmet, syng i Kirken, foreslaa enstemmig Sang, naar du er med i Selskaber, Fester eller Møder. Syng selv om du til en Begyndelse maatte synges alene. Syng først og fremsk i Kirken og vær med paa at modarbejde og afløse denne elendige Uting leiede Sangfor.

En god Maade at finde ud, hvad Gud vil gjøre, er at se tilbage paa, hvad han har gjort i Fortiden. Han har ikke forandret sig.

### Overret, Wash.

Mrs. og Mrs. Carl O. Teisberg og Familie fra Spokane var udsig Gæster i Prosteogarden. Tak for Besøget.

Menigheden overtogede sine Prestefolk meget pent paa Past. Korgaards Fødselsdag den 4de Sept.

Alle vore Foreninger inden Menigheden er nu komne i Birkfønded igjen efter Sommerferien. Alt tegner til et godt Kar for os. Gud styrke alt.

Mrs. Korgaard og Børnene skal snart reise til Tappentil forat besøge sine Forældre medens Past. Korgaard reiser til Synodemødet.

Mr. A. Johnson der i længere Tid har ligget iaa paa Hospitalet i Burlington og i de sidste Uger paa Providence Hospital her døde den 21de Sept. og blev begravet sidste Søndag paa Evergreen Gravlund. Alle som har kjennt ham med Gøder og andet godt takkes paa det hjerteligste for at have været Mr. Carl Zetter mens Tak.

Dorens Foreningen holder Felt i Kirken Balcament den 2den Okt. med Program og Beværtning.

En Del af Mrs. Thoresens Bøner samledes hos Mrs. Ole Anderson, til Gødsdagsgilde, den 16de Sept.

Kvindeforeningen i Oslo Menighed møder hos Mrs. T. Klan den 7de Okt. Alle er velkommen.

Sigurd Møther og Familie er indmeldte til Optagelse i Menigheden. De har tilbragt en Del Tid i Klasse og er ikke saa lidet kjendte med vor Missionsvirksomhed deroppe.

Mrs. Sæther og Miss Gaberg fra Mt. Vernon har været i Besøg hos Jøns i nogle Dage.

## Mark!

### Synodemødet i Sioux Falls.

Undertegnede kan, efter Samtale med Chicago, Milwaukee og St. Paul M. A. Co.'s Agent oplyse, at dette Selskab er villig til at stille en Turistvoan til Tjeneste paa Turen til Mødet forudsat at der er saa mange som 20, der reiser paa samme Tid, fra de forskjellige Punkter paa Puget Sound.

Hvis man vil benytte sig af de lave Turistpriser — \$60,00 Tur og Retur, saa maa Biletten kjøbes før den 30de September; man maa være i Sioux Falls senest 15de Oktober, og man maa være tilbage senest den 31de Oktober.

Enhver der vil undersøge Sagen vil finde at det er gode liberale Be-

tingelser der gives. Sioux Falls ligger saa til at nogen anden Bane eller "routing" vilde koste mere.

Man bør forlade Seattle Lørdag Aften den 10de for at komme i Tide til Mødet den 14de.

D. H. Stub.  
1215 Thomas St. Seattle.

### Lidt af hvert.

#### Lidt af hvert.

Leonard Langlow er kommen hjem fra sin Krigs og Europatur. Leonard Langlow var Sekretær for den forberedende Forretninger i Tacoma. Langlow har haft en i alle Hensender haagelig Rejse.

Pastor og Mrs. Abel Lien, Portland, R. D., vendte hjem igjen den 9de September fra sin Krigstour.

Pastor Wm. Kærset, Son af Prof. Chr. A. Kærset, Luther College, Decorah, Iowa, studerer ved Columbia Universitet iaar. Penning Larsen, Son af Laur. Larsen, Dr. Theol., skal studere ved Princeton Universitet.

Pastor S. Hjalmar blev den 30de August indført som Præsident i Squires og Central Menighed. Den følgende Søndag blev han indført i Scot. Disse Menigheder er i Williams County, Nord Dakota.

A. G. Teisberg, Fergus Falls, Minn., gav den store Gave af \$1,008,00 til Park Region Luther College.

Paa et Møde, afholdt Lørdag i Seattle, Wash., af "The Trans-Pacific Freight Conference" blev det besluttet at forhøje Frakttakserne 25 Procent paa flere Ting.

Dampbaaden "Dentil" Jøns" vendte til Tacoma om nogle Dage for at tage Trøst.

Puget Sound har indført mere The i Juli og August end nogen anden Gavn i De forenede Stater. Saaledes beretter The Inspektøren for De forenede Stater, Leonard G. Newton, Tacoma, Wash. Nylige Rapport blev der paa Puget Sound i Juli Maaned indført 3,813,704 Pund og i New York 1,667,810 Pund. I August Maaned modtog Puget Sound 3,433,359 Pund, San Francisco 2,888,533 Pund og New York 2,123,527 Pund.

Et vakkert Forhøvede. Endel Størblode her i Landet er blevet enige om at samle Penge til en Stiftelse til Vegetar, som til Jule skal sendes til Børn i Europa, som har mistet sine Forældre i Krigen.

Krigen og Panamakanalen. Krigen i Europa holder Panamakanalen et stort Tob. Sagkundige mener, at Krigen og den dermed følgende Indskrænkning af Skibsfarten for et længere Tidrum vil forårsage, at det vil være 5 År længere inden

kanalen vil betale sig selv, end det vilde være Tilfælde under normale Forhold. Kanalens Indtægter fra de Skibe, der seiler i Skiftet paa De forenede Stater, vil ikke blive forelig store, idet deres Tak kan vil afgøre en Tiendedel af de Skibe, der vilde benytte kanalen under normale Forhold.

## SCANDINAVIAN AMERICAN

### BANK

of Tacoma  
ASSETS OVER

TO MILLIONER DOLLARS

11th & Pacific

4 Procents aarlig Rente

Unger vi til Spareindskud to Gange om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

J. H. Childberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; G. Lindberg, V.-Pres.; E. C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't Cashier; J. P. Visell, Ernest Lister, Geo. G. Williamson, Directors.

Tailors to Men and Women

FASHION CRAFT TAILORS

H. O. Haugen, Pres.

708 Pacific Ave.

Tacoma

## Ben Olsen Co.

Plumbing  
and Heating

Main 392—A 2222  
1120 Commerce Street  
Tacoma Wash.

Phone Main 2233

PETERSON  
PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.  
903 Tacoma Avenue

## S. T. Larsens Pharmacy

17th and Tacoma Ave.

DRUGS, CHEMICALS AND  
TOILET SUPPLIES

Prescriptions a specialty

We import our Cod Liver Oil direct from Norway

Phone Main 604

Tacoma, Wa.

Dragt fra Luther Publ. House.

## Steamship Agency

Billetter paa alle første Klases  
Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.